МЕЛІТОПОЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ІМЕНІ БОГДАНА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО

Філологічний факультет

Кафедра методики викладання германських мов

ЗАТВЕРДЖЕНО НА ЗАСІДАННІ КАФЕДРИ

Завідувач кафедри

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_Гуров С.Ю.

(протокол № 5 від 25.09. 2020 р.)

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**ДРУГА ІНОЗЕМНА МОВА**

Рівень вищої освіти другий (магістерский)

Галузь знань 01 освіта

Спеціальність 014.021 Середня освіта. Англійська мова і література

Освітня програма «Середня освіта. Мова і література (англійська,

німецька), перша - англійська»

Мелітополь, 2020

#### Розробник: Надольська Ю.А., кандидат педагогічних наук, старший викладач

ПОГОДЖЕНО:

Гарант освітньої програми (підпис) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ПІБ

# **Опис навчальної дисципліни**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Найменування показників | Рівень вищої освіти  галузь знань, спеціальність, спеціалізація | Характеристика навчальної дисципліни | | |
| **денна форма навчання** | **заочна форма навчання** | |
| Кількість кредитів – 8 | Рівень вищої освіти: другий (магістерський),  Галузь знань  01 освіта  Спеціальність 014.021 Середня освіта. Англійська мова і література  Освітня програма  «Середня освіта. Мова і література (англійська, німецька), перша - англійська» | Обов’язкова | | |
| Блоків\* – 4  у тому числі:  курсова робота –  навчальна практика - | **Рік підготовки:** | | |
|  | 2019/2020-й | -й | |
| **Семестр** | | |
| Загальна кількість годин - 240 | 1,2,3-й | -й | |
| **Лекції** | | |
| Тижневих годин\*\*-  1-й семестр – 4 год.  2- й семестр – 4 год.  3 –й семестр – 2 год. | год. | год. | |
| **Практичні, семінарські** | | |
| 44/46/22 год. | год. | |
| **Лабораторні** | | |
| год. | год. | |
| **Навчальна практика\*\*** | | |
| год. | год. | |
| **Самостійна робота** | | |
| 46/ 44/ 38 год | | год. |
| **Вид контролю**  залік/екзамен | | |

**2. Мета навчальної дисципліни**

**Мета** навчальної дисципліни полягає у формуванні у студентів іншомовної комунікативної компетентностішляхом розвитку мовних навичок та мовленнєвих умінь студентів у сфері сучасної німецької мови, узагальнення та систематизація студентами мовних знань, робота з іншомовною лексикою та граматичними конструкціями, з метою створення міцної бази для здійснення комунікативних функцій у різних ситуаціях спілкування, подальшого використання набутих навичок у роботі під час виробничої педагогічної практики, у процесі подальшого оволодіння німецькою мовою, що в свою чергу має створити міцну базу для самостійного удосконалення комунікативної компетентності; розвиток комунікативних здібностей студента, його пам’яті (слухової й зорової, оперативної і тривалої), уваги (довільної та мимовільної), логічного мислення, здатності до самооцінки та самовдосконалення, вольових якостей, пов’язаних із досягненням прогресу у навчальній діяльності; збагачення духовного світу студента, розширення його світогляду, знань про культуру і традиції країни, мова якої вивчається; формування у студентів культури спілкування іноземною мовою на рівні, достатньому для здійснення комунікативних актів як у навчальному середовищі, так і за його межами; розвиток толерантності, поваги до звичаїв і традицій іншого народу.

1. **Перелік компетентностей, які набуваються під час опанування дисципліною:**

**Інтегральна компетентність (ІК)**

ІК. Здатність розв’язувати складні спеціалізовані задачі й практичні проблеми в галузі середньої освіти, що передбачає застосування теорій та методів освітніх наук і характеризується комплексністю й невизначеністю педагогічних умов організації навчально-виховного процесу в основній (базовій) середній школі.

**Загальні компетентності (ЗК)**

ЗК 1. Знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності.

ЗК 2. Здатність діяти на основі етичних міркувань (мотивів), цінувати різноманіття та мультикультурність; діяти соціально відповідально та свідомо.

ЗК 5. Здатність застосовувати набуті знання та вміння в практичних ситуаціях,  зрозуміло і недвозначно доносити власні висновки до фахівців і нефахівців, зокрема до осіб, які навчаються.

ЗК 7. Здатність до письмової й усної комунікації, що якнайкраще відповідають ситуації професійного і особистісного спілкування засобами іноземної та державної мов.

ЗК 10. Здатність критично оцінювати й аналізувати власну освітню та професійну діяльність.

**Спеціальні (фахові) компетентності (ФК)**

**Уміння.**

ФК 4. Здатність формувати в учнів предметні компетентності, застосовуючи сучасні підходи, методи й технології навчання іноземної мови та світової літератури.

ФК 6. Здатність орієнтуватися у літературному процесі в історико-культурному контексті та використовувати знання іноземних мов і світової літератури для формування національної свідомості, культури, ціннісних орієнтацій учнів.

ФК 7. Здатність інтерпретувати й зіставляти мовні та літературні явища, використовувати різні методи й методики аналізу тексту.

**Комунікація**.

ФК 8. Здатність здійснювати професійну діяльність українською та іноземною мовами, спираючись на знання організації мовних систем, законів їх розвитку, сучасних норм їх використання.

ФК 9. Здатність взаємодіяти зі спільнотами (на місцевому, регіональному, національному, європейському й глобальному рівнях) для розвитку професійних знань і фахових компетентностей, використання перспективного практичного досвіду й мовно-літературного контексту для реалізації освітніх цілей.

ФК 10. Здатність забезпечувати діалог культур у процесі вивчення іноземної мови та зарубіжної літератури, створювати умови для міжкультурної комунікації.

**Автономія і відповідальність.**

1. ФК. 11. Здатність здійснювати об’єктивний контроль і оцінювання рівня навчальних досягнень учнів з англійської та німецької мов та зарубіжної літератури.

**4. Програмні результати навчання**

**Знання:**

ПРН 5. Знання мовних норм, соціокультурної ситуації розвитку української та іноземних мов, що вивчаються;

ПРН 7. Знання основ загальнотеоретичних та професійних дисциплін в обсязі, необхідному для проведення науково-дослідної роботи; норм цитування при написанні наукових робіт;

**Комунікація.**

ПРН 16. Застосовувати отримані знання при вирішенні науково-методичних і навчально-виховних завдань з урахуванням вікових та індивідуально-типологічних, соціально-психологічних особливостей учнівських колективів і конкретних педагогічних ситуацій; при розв’язанні складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог;

ПРН 17 . Спілкуватися письмово й усно в іншомовному соціумі в рамках професійного й наукового спілкування;

**Автономія і відповідальність.**

ПРН 22. Оцінювати педагогічні інновації щодо вивчення мов та літератури, навчальний матеріал, визначати  доцільність їх впровадження в освітньо-виховний процес навчального закладу.

**5. Програма навчальної дисципліни**

**БЛОК І. Deutschland: Land und Leute**

**І курс**

**Thema 1. Freizeit und Vergnügen.**

Kennen lernen. Der Berufsanfänger. Arbeitzeit-Freizeit. Lied: Georg Kreisler „Wenn alte…“, Situationen : Um Hilfe bitten. Immer wieder sonntags. Freizeit und Vergnügen. E-Mail.

**Thema 2.** **Konjunktiv II. Finalsätze.**

Grammatische Übungen machen

**Thema** **3. Menschliche Beziehungen.**

Eine deutsche Familie. Wie leben junge Erwachsene? Berufsseminar. Familienname. Info-Broschure „Familie“.

**Thema 4.** **Modalverben. Reflexive Verben.**

Grammatische Übungen machen

**Thema 5. Feste und Bräuche.**

Vermutungen. Zeitungsmeldungen. Das Oktoberfest. Telefongespräch: Einladung. Karneval. Masken.

**Thema 6. Temporale Konnektoren. Temporale Präpositionen.**

Grammatische Übungen machen

**Thema 7. Bildungswesenin Deutschland.**

Steckbrief: Sabrina W. Radiobeitrag „Zeunistag“. Schule. Schuluniform. Schullaufbahnen. Gespräch „Sitzen geblieben“. Personlicher Briefe „Schulprobleme“.

**Thema 8. Vergangenheit. Verben mit Vorsilben.**

Grammatische Übungen machen

**Thema 9.** **Essen und trinken.**

Interview „Ein Lokal“. Vier essen im Restaurant. Deutschessen. Restaurantkritik „Steinheit 16“. Feinschmeckertipps.

**Thema 10**. **Textgrammatik. Passiv.**

Grammatische Übungen machen.

**БЛОК II. Modernes Leben**

**Thema 11. Kino. Film.**

Filmlexikon „Der blaue Engel“. Kinobesuch. Film. Nachschlagewerk „Marlene Dietrich“. Filmgeschichte rekonstruieren. Meine Lieblingsschauspielerin.

**Thema 12.** **Kausale und konzessive Konnektoren. Relativsätze. Indirekte Fragen.**

Grammatische Übungen machen.

**Thema 13.** **Reisen. Die größten Städte Deutschlands.**

Bildbeschreibung. Reportage „DDR, BRD, Welt“. Reisen. Deutsch auf Reisen. Ratgeber „Richtig packen“.

**Thema 14. Imperativ. Lokale Präpositionen und Adverbien.**

Grammatische Übungen machen.

**Thema 15.**  **Musik**.

Hypothesen. Der Musikstudent. Biographie: Ein Musikerleben. Konzertbesuch.

**Thema 16. Negation. Infinitiv mit zu.**

Grammatische Übungen machen.

**2 курс**

**Блок III**. **Jugend – die beste Zeit für Sport.**

**Thema 17.** **Sport.**

Personenbeschreibung. Sport. Kommentar/Stellungnahme.

**Thema 18. Komparativ. Superlativ. Ordnungszahlen.**

Grammatische Übungen machen.

**Thema 19. Landschaften und Klima.**

Everest-Chronik. Traumberufe. Bergsport. Gefahren beim Sport. Leserbrief „Bergrettung“

**Thema 20. Komparativ, Superlativ.**

Grammatische Übungen machen.

**БЛОК ІV. Mode und Persönlichkeit**

**Thema 21. Mode.**

Mode. Märchen „Aschenputtel“ Einkaufen. Wandel der Mode.

**Thema 22.** Partizip I und II.

Grammatische Übungen machen.

**6. Структура навчальної дисципліни**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Назви змістових модулів і тем**\*** | Кількість годин | | | | | | | | | | | |
| денна форма | | | | | | Заочна форма | | | | | |
| усього | у тому числі | | | | | усього | у тому числі | | | | |
| л | п | лаб | інд | с.р. | л | п | лаб | інд | с.р. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
|  | | | | | | | | | | | | |
| **І курс**  **БЛОК І. Deutschland: Land und Leute** | | | | | | | | | | | | |
| **Thema 1. Freizeit und Vergnügen.** | 10 |  | 4 |  |  | 6 |  |  |  |  |  |  |
| **Thema 2.** **Konjunktiv II. Finalsätze.** | 10 |  | 4 |  |  | 6 |  |  |  |  |  |  |
| **Thema** **3. Menschliche Beziehungen.** | 8 |  | 4 |  |  | 4 |  |  |  |  |  |  |
| **Thema 4.** **Modalverben. Reflexive Verben.** | 8 |  | 4 |  |  | 4 |  |  |  |  |  |  |
| **Thema 5. Feste und Bräuche.** | 8 |  | 4 |  |  | 4 |  |  |  |  |  |  |
| **Thema 6. Temporale Konnektoren. Temporale Präpositionen.** | 8 |  | 4 |  |  | 4 |  |  |  |  |  |  |
| **Thema 7. Bildungswesenin Deutschland.** | 12 |  | 6 |  |  | 6 |  |  |  |  |  |  |
| **Thema 8. Vergangenheit. Verben mitVorsilben.** | 8 |  | 4 |  |  | 4 |  |  |  |  |  |  |
| **Thema 9.** **Essen und trinken.** | 8 |  | 4 |  |  | 4 |  |  |  |  |  |  |
| **Thema 10**. **Textgrammatik. Passiv.** | 12 |  | 6 |  |  | 6 |  |  |  |  |  |  |
| **Разом за блоком 1** | **90** |  | **44** |  |  | **46** |  |  |  |  |  |  |
| **БЛОК II. Modernes Leben** | | | | | | | | | | | | |
| **Thema 11. Kino. Film.** | 16 |  | 8 |  |  | 8 |  |  |  |  |  |  |
| **Thema 12.** **Kausale und konzessive Konnektoren. Relativsätze. Indirekte Fragen.** | 14 |  | 8 |  |  | 6 |  |  |  |  |  |  |
| **Thema 13.** **Reisen. Die größten Städte Deutschlands.** | 16 |  | 8 |  |  | 8 |  |  |  |  |  |  |
| **Thema 14. Imperativ. Lokale Präpositionen und Adverbien.** | 12 |  | 6 |  |  | 6 |  |  |  |  |  |  |
| **Thema 15.**  **Musik**. | 16 |  | 8 |  |  | 8 |  |  |  |  |  |  |
| **Thema 16. Negation. Infinitiv mit zu.** | 16 |  | 8 |  |  | 8 |  |  |  |  |  |  |
| **Разом за блоком ІІ** | **90** |  | **46** |  |  | **44** |  |  |  |  |  |  |
| **2 курс**  **Блок III**. **Jugend – die beste Zeit für Sport.** | | | | | | | | | | | | |
| **Thema 17.** **Sport.** | 10 |  | 4 |  |  | 6 |  |  |  |  |  |  |
| **Thema 18. Komparativ. Superlativ. Ordnungszahlen.** | 8 |  | 4 |  |  | 4 |  |  |  |  |  |  |
| **Thema 19. Landschaften und Klima.** | 10 |  | 4 |  |  | 6 |  |  |  |  |  |  |
| **Thema 20. Komparativ, Superlativ.** | 6 |  | 2 |  |  | 4 |  |  |  |  |  |  |
| **Разом за блоком ІІІ** | **34** |  | **14** |  |  | **20** |  |  |  |  |  |  |
| **БЛОК ІV. Mode und Persönlichkeit** | | | | | | | | | | | | |
| **Thema 21. Mode.** | 14 |  | 4 |  |  | 10 |  |  |  |  |  |  |
| **Thema 22. Partizip I und II.** | 12 |  | 4 |  |  | 8 |  |  |  |  |  |  |
| **Разом за блоком IV** | **26** |  | **8** |  |  | **18** |  |  |  |  |  |  |
| Усього годин | 240 |  | 112 |  |  | 128 |  |  |  |  |  |  |

**7. Теми лекцій**

**не передбачено**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| №  з/п | Назва теми лекції та питання, що вивчаються | Кількість  годин |
| 1 |  |  |
| 2 |  |  |
| Разом | |  |

1. **Теми семінарських (практичних, лабораторних) занять**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| №  з/п | Назва теми та питання, що вивчаються | Форми контролю | Кількість  годин |
| 1 | Freizeit und Vergnügen. | Усне опитування | 6 |
| 2 | Konjunktiv II. Finalsätze. | Усне опитування | 6 |
| 3 | Menschliche Beziehungen. | Усне опитування | 4 |
| 4 | Modalverben. Reflexive Verben. | Усне опитування | 4 |
| 5 | Feste und Bräuche. | Усне опитування | 4 |
| 6 | Temporale Konnektoren. Temporale Präpositionen. | Усне опитування | 4 |
| 7 | Bildungswesen in Deutschland. | Усне опитування | 6 |
| 8 | Vergangenheit. Verben mit Vorsilben. | Усне опитування | 4 |
| 9 | Essen und trinken. | Усне опитування | 4 |
| 10 | Textgrammatik. Passiv | Усне опитування | 6 |
| 11 | Kino. Film. | Усне опитування | 8 |
| 12 | Kausale und konzessive Konnektoren. Relativsätze. Indirekte Fragen. | Усне опитування | 8 |
| 13 | Reisen. Die größten Städte Deutschlands. | Усне опитування | 8 |
| 14 | Imperativ. Lokale Präpositionen und Adverbien. | Тестування | 6 |
| 15 | Musik. | Усне опитування | 8 |
| 16 | Negation. Infinitiv mit zu. | Усне опитування | 8 |
| 17 | Sport. | Усне опитування | 4 |
| 18 | Komparativ. Superlativ. Ordnungszahlen | Усне опитування | 4 |
| 19 | Landschaften und Klima. | Усне опитування | 4 |
| 20 | Komparativ, Superlativ. | Тестування | 2 |
| 21 | Mode | Усне опитування | 4 |
| 22 | Partizip I und II. | Усне опитування | 4 |
| **Всього** | | | **112** |

**9. Самостійна робота**

|  |  |
| --- | --- |
| № з/п | Теми і перелік питань що внесені на самостійне вивчення |
| 1 | **Freizeit und Vergnügen.** Mein Arbeitstag. Immer wieder sonntags. Projekt |
| 2 | Konjunktiv II. Finalsätze. |
| 3 | **Menschliche Beziehungen**. Projekt „Meine (Traum) Familie“ |
| 4 | Modalverben. Reflexive Verben. |
| 5 | **Feste und Bräuche.**  Projekt „ Ein Fest in meinem Heimatland“ |
| 6 | Temporale Konnektoren. Temporale Präpositionen. |
| 7 | **Bildungswesen in Deutschland.** Projekt „Deutschbildung“ |
| 8 | Vergangenheit. Verben mit Vorsilben. |
| 9 | **Essen und trinken.** Projekt „Mein Restaurant“ |
| 10 | Textgrammatik. Passiv |
| 11 | **Kino. Film.**Filme und Filmgenres.Filmgattungen.Moderne Kinoindustrie.Rolle und Bedeutung der Filmkunst.Lieblingsregisseur, -schauspieler, -film. |
| 12 | Kausale und konzessive Konnektoren. Relativsätze. Indirekte Fragen. |
| 13 | **Reisen. Die größten Städte Deutschlands.**Deutschland als Reiseland.Sehenswürdigkeiten Deutschlands.Ein Stadtrundgang durch Berlin.„Typisch deutsch“.Reisetipps.Städte in Gedichten. |
| 14 | Imperativ. Lokale Präpositionen und Adverbien. |
| 15 | **Musik.**Begriff „Musik“. Wirkung der Musik.Zitate zum Thema „Musik“.  Die bunte Welt der Musikinstrumente.Berühmte Komponisten und ihre Werke.Populäre Musikrichtungen, -genres, - stile.Musikfestivals.Meine Lieblingsmusik. |
| 16 | Negation. Infinitiv mit zu. |
| 17 | **Sport.**Rund um den Sport. Platz des Sports in unserem Leben.Sportausrüstung. Beliebte Sportarten in den deutschsprachigen Ländern. Sport in Deutschland. Sport in Österreich. Sport in der Schweiz. Sport in der Ukraine.Hochschulsport. Sport im Studium.Redewendungen aus dem Sportbereich. Neue Sportarten.Sport- und Fitnesstypen.Sportspiele beschreiben. Sport literarisch.Bekannte Sportler. Ukrainische Sportstars. Olympische Spiele. Sportnachrichten. Sport früher, heute und in Zukunft. Sportkarriere. |
| 18 | Komparativ. Superlativ. Ordnungszahlen. |
| 19 | **Landschaften und Klima.**Geographische Lage und Gliederung. Deutschlands.Landschaftsformen.Klima und Natur.Berge, Flüsse, Seen.Wetter und die Sprache.Bevölkerung. |
| 20 | **Mode.**Mode im 20. Jahrhundert.Berühmte Modeschöpfer.Damen- und Herrenmode.Schönheitsideal in Deutschland.Mein Schönheitsideal.Einkaufen in Deutschland. |

**10. Методи навчання**

1. Словесні методи: розповідь, бесіда.

2. Наочні методи: демонстрація, ілюстрація.

3. Практичні методи: вправи:

а) усні вправи;

б) письмові вправи – диктанти, твори, переклади та ін.

4. Робота з підручником, комп’ютером, аудіо – та відеоматеріалами.

5. Комунікативний та культурно-порівняльний методи.

**11. Форми і методи контролю**

Методи, які будуть використані для оцінювання результатів навчання:

* усний;
* письмовий (перша та друга контрольні точки);
* тестовий контроль;
* практична перевірка під час практичних занять;
* контроль виконання завдань самостійної роботи (реферати, есе, презентації, творчі проекти тощо);
* підсумковий (семестровій) – залік/екзамен.

Періодичний контроль складається з двох модульних робіт (перша та друга контрольні точки). Модульна робота включає тестові завдання, переклад речень та творчої роботи.

1 курс 1 семестр. Перша модульна робота включає питання з Блоку І. теми 1-6, друга модульна робота - Блок І, теми 7 -10.

1 курс 2 семестр. Перша модульна робота включає питання з Блоку ІІ. теми 11-13, друга модульна робота - Блок ІІ, теми 14-16.

2 курс 3 семестр. Перша модульна робота включає питання з Блоку ІІІ. теми 17-20, друга модульна робота - Блок ІV, теми 21-22.

Екзаменаційний білет включає тестові завдання, переклад речень та творчого питання з усіх усних тем, які входять до програми освітнього компоненту.

**12. Критерії оцінювання відповідно до видів контролю**

Контроль за видами діяльності здобувачів вищої освіти здійснюється шляхом поточного оцінювання знань (під час семінарських занять), контролю виконання завдань самостійної роботи (есе, презентації, творчі проекти), періодичного контролю періодична контрольна робота, екзамену. За результатами суми двох періодичних контрольних робіт, оцінки за поточний контроль та екзаменаційної оцінки виставляється підсумкова оцінка за національною, 100-бальною шкалами і ЕСТS.

**Загальна система оцінювання курсу**

За семестр з курсу дисципліни проводяться два періодичні контролі (ПКР), результати яких є складником результатів контрольних точок першої (КТ1) і другої (КТ2). Результати контрольної точки (КТ) є сумою поточного (ПК) і періодичного контролю (ПКР): КТ = ПК + ПКР. Максимальна кількість балів за контрольну точку (КТ) складає 50 балів. Максимальна кількість балів за періодичний контроль (ПКР) становить 60 % від максимальної кількості балів за контрольну точку (КТ), тобто 30 балів. А 40 % балів, тобто решта балів контрольної точки, є бали за поточний контроль, а саме 20 балів. Результати поточного контролю обчислюються як середньозважена оцінок (Хср) за діяльність здобувача на практичних (семінарських) заняттях, що входять в число певної контрольної точки. Для трансферу середньозваженої оцінки (Хср) в бали, що входять до 40 % балів контрольної точки (КТ), треба скористатися формулою: ПК = (Хср)∗20 / 5. Таким чином, якщо за поточний контроль (ПК) видів діяльності здобувача на всіх заняттях Хср = 4.1 бали, які були до періодичного контролю (ПКР), то їх перерахування на 20 балів здійснюється так: ПК = 4.1∗20 / 5 = 4.1 \* 4 = 16.4 // 16 (балів). За періодичний контроль (ПКР) отримано 30 балів. Тоді за контрольну точку (КТ) буде отримано КТ = ПК + ПКР = 16 + 30 = 46 (балів).

Здобувач вищої освіти має право на підвищення результату тільки одного періодичного контролю (ПКР) протягом двох тижнів після його складання у випадку отримання незадовільної оцінки.

Підсумковим контролем є екзамен, на його складання надається 100 балів за виконання тестів (або задач чи завдань іншого виду). Загальний рейтинг з дисципліни (ЗР) складається з суми балів (Е), отриманих на екзамені, і підсумкової оцінки (ПО) та ділиться навпіл. ЗР = (ПО + Е) / 2.

Здобувач, який навчається стабільно на «відмінні» оцінки і саме такі оцінки має за періодичні контролі, накопичує впродовж вивчення навчального курсу 90 і більше балів, має право не складати екзамен з даної дисципліни.

Здобувач зобов’язаний відпрацювати всі пропущені семінарські заняття протягом двох тижнів. Невідпрацьовані заняття (невиконання навчального плану) є підставою для недопущення здобувача до підсумкового контролю.

**Критерії оцінювання поточного контролю на практичних заняттях (усне, письмове опитування):**

**«5»** – здобувач отримує за відсутність мовних і мовленнєвих помилок у повідомленні, правильну, повну, логічну та послідовну відповідь, підкріплену власними прикладами, студент володіє інформацією з різних джерел, вміє оперувати термінологією, мовні помилки відсутні.

**«4»** – здобувач отримує за наявність декількох незначних лексико-граматичних помилок у повідомленні, правильну, повну, логічну та послідовну відповідь, підкріплену власними прикладами, вміє оперувати термінологією, мають місце окремі мовні помилки

**«3»** – здобувач отримує за правильну, логічну та послідовну відповідь, підкріплену прикладами, якій притаманна деяка схематичність, студент не володіє інформацією з різних джерел, але твердо знає суть питання та вміє оперувати термінологією, мають місце окремі мовні помилки.

**«2»** – за відповідь, яка має фрагментарний характер, не підкріплена прикладами, студент припускає значну кількість мовних і мовленнєвих помилок,пояснює матеріал на побутовому рівні, велика кількість мовних помилок

**Критерії оцінювання періодичного контролю**

Контрольна (модульна) робота включає тестові завдання, практичні завдання та письмову творчу роботу. Максимальна кількість балів – 30.

Десять тестових завдань по 1 балу – 10 балів.

Практичні завдання та творча письмова робота – по 10 балів.

Практичні завдання та творча письмова робота оцінюються за 10-бальною шкалою:

**10-9 балів:** здобувач чітко розуміє зміст завдання і вільно володіє спеціальною термінологією; матеріал викладає творчо, глибоко, послідовно, висловлює власну думку; правильно застосовує знання із суміжних дисциплін для вирішення практичних завдань чи проблем; дослідницьке завдання має правильне вирішення; повністю розкрито зміст теми; допускає 2–3 неточності, які не призводять до помилкових висновків.

**8-7 балів:** здобувач правильно розкриває основний зміст роботи та умов завдання; оперує необхідними термінами; матеріал викладає ґрунтовно, послідовно; демонструє глибокий літературний аналіз. У відповіді можливі 1–2 неточності у використанні спеціальної термінології та лексики, несуттєві помилки у висновках, узагальненнях, які не впливають на конкретний зміст.

**6-5 бали:** здобувач в основному правильно викладає зміст питання, але не завжди послідовно; виявляє труднощі в літературному перекладі; помиляється у вживанні спеціальної термінології; робить поверхові висновки.

**4-3 бали**: здобувач неповністю розкриває основний зміст художнього твору або проблеми; не вживає спеціальних термінів; алгоритм аналізу порушено; робить значніграматичні помилки.

**2-1 бали:** здобувач не розкриває основний зміст художнього твору або проблеми; не вживає спеціальних термінів; алгоритм аналізу порушено; робить грубі граматичні помилки.

**0 балів:** відсутність аналізу.

**Критерії оцінювання підсумкового (семестрового) контролю**

Підсумковий контроль з дисципліни «Друга іноземна мова» відбувається у формі екзамену.

Екзаменаційний білет включає тестові завдання, практичне та творче завдання Максимальна кількість балів 100.

Тестові задання 20 тестів по 1 бали.

Практичне та творче завдання оцінюється за 40-бальною шкалою.

**40-35** балів: здобувач отримує за вміння творчо обґрунтовувати запропонований теоретичний матеріал та граматично правильно виконане практичне завдання, максимально використавши лексичний запас з теми заняття. Матеріал викладено лексично та граматично правильно; точність досягається за рахунок доречного вживання граматичних явищ, складних синтаксичних конструкцій. Допускаються 1-2 не грубі помилки, що не впливають на зміст, відповідь вичерпна, змістовна.

**34-28 бали:** здобувач отримує за вживання простих граматичних конструкцій, повторюється лексичний матеріал, зустрічаються окремі не грубі помилки, зміст подано поверхнево, але його напрям обраний вірно, інколи порушується логіка викладення матеріалу.

**27-20 бали:** здобувач отримує за вживання не правильних граматичних структур, зустрічаються окремі лексичні невідповідності, часті граматичні помилки, лексичний запас обмежений, зміст подано поверхнево, але його напрям обраний вірно, інколи порушується логіка викладення матеріалу.

**19-10 бали:** здобувач отримує за неповну відповідь, не правильно вживання граматичних структур, явно виражені лексичні невідповідності, граматичні помилки, подається інформація, близька до запропонованої теми.

**9-1 бали:** здобувач отримує за невірну обрану відповідь, відсутність логіки викладення матеріалу.

**0 бали:** відповідь відсутня.

**13. Рекомендована література**

**Основна**

1. Бориско Н.Ф. Deutsch für Fortgeschrittene Niveau С. Немецкий язык: Уровень совершенства. Киев: ООО ≪ИП Логос-М≫, 2010. 528 с.
2. Бориско Н. Ф. Deutsch ohne Probleme! Т-2. / Н.Ф. Бориско – Киев: ООО «ИП Логос-М», 2012. 512 с.
3. Іваненко С.М. Linguostilistische Textinterpretation. К.: Видавничий центр КДЛУ. 1998. 178 с.
4. Корнацький Б.В. Елементарна граматика німецької мови (морфологія). Посібник. Тернопіль: «Астон», 2003. 88 с.
5. Кудіна О.Ф. Німецька мова для початківців: підручн.[для вищ.навч. закл.] Вінниця: Нова книга, 2008. 520 с.
6. Кусько, К.Я., Максимчук Б.В. Німецька мова для філологів. / Львів: видавничий центр ЛНУ ім. Івана Франка. 536 с.
7. Методичні рекомендації до самостійної роботи над граматичним розділом «Німецьке дієслово» для студентів І-ІІ курсів / уклад.: Г.М. Фаліна. – Мелітополь: МДПУ, 2012. 56 с.
8. Deutsch als Fremdsprache. Brückenkurs. Hueber Verlag. 2008. S. 129.
9. Heibig G., Buscha J. Deutsche Übungsgrammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. / G. Helbig, J. Buscha – Berlin, München...: Langenscheidt, 1991. 627 S.
10. Deutsch-russisches Satzlexikon in 2 Bänden. K.-A. Paffen. Heraussgegeben von Christa Fleckenstein. Über 10 000 Stichwörter mit über 43 000 Sätzen / – Enzyklopädie Leipzig, 1980. – 1686 S.

**Допоміжна література**

1. Бессмертная Н.В. Грудинина Г.К, Даровская Л.В. Linguostilistische Text іnterpretation. К.: Вища шк., 1983. 240 с.
2. Іваненко С.М., Карпусь А.К. Лінгвостилістична інтерпретація тексту: підручник. К.: 1998. 175 c.
3. Іваненко СМ., КарпусьА.К. Linguostilistische Text interpretation. К.: Видавничий центр КДЛУ. 1998. 178 с.
4. Науменко А.М. Філологічний аналіз тексту (Основи лінгвопоетики): Навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. Вінниця: Нова книга, 2005. – 416 с.
5. Bessmertnaja. N., Wittmers, E. Übungsbuch zur Textlinguistik. Einfache Kompositionsformen. - M.: Vys.skola,1979. 176 S.
6. Ehlers, S. Lesen als Verstehen. Zum Verstehen fremdsprachlicher literarischer Texte und zu ihrer Didaktik (DaF). Fernstudieneinheit 2. - Berlin, München, Wien, Zürich, New York: Langenscheidt, 1996. 112 S.

**14. Інформаційні ресурси в Інтернеті**

1. Adelung - Grammatisch-kritisches Wörterbuch der Hochdeutschen Mundart. – Режимдоступу :<http://lexika.digitale-sammlungen.de/adelung/lemma/>
2. Bünting K. Karatas R. Deutsches Wörterbuch. – Chur/Schweiz: Isis Verlag AG, 1996. – 1472 S.
3. Dandelon.com. – Режим доступу : [http://www.dandelon.com](http://www.dandelon.com/).
4. [dict.cc](http://www.dict.cc/). English-German Dictionary. – Режим доступу : [http://www.dict.cc](http://www.dict.cc/), [thefreedictionary.com](http://de.thefreedictionary.com/lieb)
5. Deutsches Wörterbuch von Jacob Grimm und Wilhelm Grimm. – Режим доступу : <http://germazope.uni-trier.de/Projects/WBB/woerterbuecher/>
6. elexiko. Online-Wörterbuch zur deutschen Gegenwartssprache. – Режимдоступу : <http://www.owid.de/elexiko>
7. Erben J. Deutsches Wörterbuch / J. Erben, I. Kühnhold, J. Grimm. – Leipzig : Hirzel, 1955. – Bd. 14, Abt. 1. Lfg. 12 = Lfg. 349, Wenden – Wendunmut.
8. Free online thesaurus. – Режимдоступу : <http://www.bluerider.com/randomwordservice.php>.
9. Köbler G. Althochdeutsches Wörterbuch / Gerhard Köbler. – 4. Auflage. – 1993. – Режим доступу :http://homepage.uibk.ac.at/~c30310/ahdwbhin.html.
10. Pons. – Режим доступу : // [http://de.pons.eu](http://de.pons.eu/)
11. Beolingus. – Режим доступу : // http://dict.tu-chemnitz.de
12. Redensarten. – Режим доступу : [http://www.redensarten-index.de](http://www.redensarten-index.de/)
13. Uitmuntend. – Режим доступу :<http://www.uitmuntend.de/woerterbuch/liebe>
14. Tatsachen über Deutschland. – Режим доступу: <http://www.tatsachen> ueber-deutschland.de
15. [Thesaurus – Wikipedia](http://g.msn.com/9SE/1?http://de.wikipedia.org/wiki/Thesaurus&&DI=293&IG=bde0573cefc844ef9ea57bfdac55421f&POS=7&CM=WPU&CE=7&CS=AWP&SR=7). – Режим доступу : http://de.wikipedia.org/wiki/Thesaurus
16. Wahrig G. Wörterbuch der deutschen Gegenwartssprache. – Gütersloh: Bertelsmann Lexikon Verlag GmbH, 1994. – 1824 S.
17. [Wörterbuch und Grammatik von Canoo](http://www.canoo.net/services/ueberblick/verantwortung.html). – Режим доступу : [http://www.canoo.net](http://www.canoo.net/)
18. Wortschatz-Lexikon der Uni Leipzig. – Режимдоступу : <http://wortschatz.uni-leipzig.de/>.